

## L'odio nel cor frenate

Arbate's aria from the opera *Mitridate, re di Ponto* (soprano)

Libretto by *Vittorio Amedeo Cigna-Santi* (1728–1799) after *Giuseppe Parini's* (1729–1799) translation of *Mithridate* by *Jean Racine* (1639–1699)

Set by *Wolfgang Amadeus Mozart* (1751–1791)

### Recitative

<b>A</b>	<b>me</b>	<b>foriero</b>	<b>ne</b>	<b>fu</b>	<b>rapido</b>	<b>legno.</b>
[a	me	fɔ.'rjɛ:.ro	ne	fu	'ra:.pi.do	'leŋ.ŋo]
To	me	harbinger	it	was	quick	wooden-boat.

(*A quick wooden boat came to forewarn me.*)

<b>Ah</b>	<b>si</b>	<b>deponga</b>	<b>ogni</b>	<b>gara</b>	<b>fra</b>	<b>voi,</b>
[a	si	de.'poŋ.ga	'oŋ.ŋi	'ga:.ra	fra	vo:i]
Ah	yourselves	lay-aside	all	competition	between	you,

(*Ah, lay aside all rivalry between you,*)

cessi ogni lite  
e meco il padre ad onorar venite.

### Aria

L'odio nel cor frenate,  
Torni fra voi la pace,  
O un padre paventate,  
Che perdonar non sa.

S'oggi il fraterno amore  
Cessa in entrambi e tace,  
Dal giusto suo rigore  
Chi vi difenderà?

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

